



**MASS/MISAS**

**Saturday/Sábado**

7:30 am

4:00 pm (Vigil Mass/Misa de Vigilia)

**Sunday/Domingo**

8:00 am, 9:30 am

11:00 am (Sp.), 12:30 pm

5:00 pm (Vietnamese)

**Weekdays/Días de Semana**

7:00 am (Mon./Lunes—Fri./Viernes)

5:30 pm (Wed. only/Miércoles solo)

followed by Our Lady of Perpetual Help  
Devotion and Benediction — *seguido*

*por Nuestra Señora de Perpetuo*

*Socorro devoción y bendición*

**CONFESSIONS/CONFESIONES**

3:00 pm Saturday/Sábado

(Para español, llame a la oficina)

**HOLY HOUR/HORA SANTA**

7:30 am — 6:30 pm

First Friday/Primer Viernes

followed by Mass to the Divine Mercy —  
*seguido por Misa a la Divina Misericordia*

**ROSARY/ROSARIO**

Monday—Saturday after Mass

Lunes—Sábado después de la Misa

**BAPTISM/BAUTISMO**

Must come in to register at least one  
month in advance of desired date

*Debe venir a registrar al menos un  
mes antes de la fecha deseada*

**QUINCEAÑERAS**

By appointment only/Con cita previa

**MATRIMONY/MATRIMONIOS**

Contact the parish office six months in  
advance of proposed marriage

*Contactar la oficina de la parroquia seis  
meses antes del matrimonio propuesto*

**R.C.I.A./R.I.C.A.**

Coordinator: Fr. Thuan Hoang

Contact: 415.494.5517

**OUR LADY OF THE VISITACION SCHOOL/  
ESCUELA PARROQUIAL**

From Kinder to 8th Grade

Principal: Mrs. Lara DeGuzman

Assistant Principal: Mr. Michael Luk

Contact: 415.239.7840

Website: [www.olvsf.org](http://www.olvsf.org)

**SCHOOL OF RELIGION/  
ESCUELA DE CATECISMO**

Coordinator: Ms. Vina Calalo

Saturday: 9:30 am — 11:00 am

Contact: 415.342.7289



© J. S. Paluch Co., Inc.

# Church of the Visitacion

Since 1907

**STEWARDSHIP BY THE BOOK / ADMINISTRACIÓN SEGÚN “EL LIBRO”**

Jesus tells the crowd that only those who renounce all of their possessions can be His disciples. Is He truly asking us to give up *everything*? Perhaps instead He is trying to help us see that everything we think we own is really a gift from God. Good stewards know that and strive to use those gifts accountably.

Jesús le dice a la muchedumbre que solo aquellos que renuncian a todas sus posesiones pueden ser Sus discípulos. Esta Él verdaderamente pidiéndonos que lo entreguemos *todo*? Tal vez esta tratando de ayudarnos a ver que todo lo que pensamos que poseemos es realmente un regalo de Dios. Los buenos administradores de los bienes de Dios lo saben y se esfuerzan en utilizar esos regalos responsablemente.

## PASTOR: Rev. Thuan V. Hoang

### Office Hours/Horas de Oficina

Monday/Lunes — Friday/Viernes

9:00 am to 5:00 pm

655 Sunnysdale Avenue  
San Francisco, CA 94134

Telephone: 415.494.5517

Fax: 415.494.5513

Email: [info@visitacionchurch.org](mailto:info@visitacionchurch.org)

Website: [www.visitacionchurch.org](http://www.visitacionchurch.org)

### OUR LADY OF GUADALUPE MISSION

285 Alvarado Street, Brisbane, CA 94005

Contact: 415.467.9727

Sunday Mass/Misa Dominical: 9:30 am

Tues. Rosary/Martes Rosario: 5:30 pm



## Twenty-third Sunday in Ordinary Time September 8, 2019

Fill us at daybreak with your kindness, that we  
may shout for joy and gladness all our days.

— Psalm 90:14

September 8, 2019



Masses  
for the week

September 15, 2019

|            |          |  |
|------------|----------|--|
| SAT 09/07  | 4:00 pm  | Paul Andrieu Jr (D)<br>Raymond Moser (D)<br>Ted Frey (D)<br>Numeriano & Venancia Carlos (D)  |
| SUN 09/08  | 8:00 am  | Regina Rodriguez (D)<br>Allan & Letty Palac (D)  |
|            | 9:30 am  | For the Parishioners   |
| Brisbane   | 9:30 am  | For the Parishioners   |
| Spanish    | 11:00 am | Teresa Gamez (D)<br>David Kuhner (D)<br>Maria Guadalupe & Esperanza Giron<br>Elpidia & Carmen Hernandez (D)<br>Veronica Razo (D)<br>Socorro Alvarez Camacho (D, Anniv) |
|            | 12:30 pm | Thanksgiving Mother Mary (B-Day)<br>Alejandro Contreras (D)<br>Vicenta Velasco (D, Anniv.)   |
| MON 09/09  | 7:00 am  | Eli Monterola (L, B-Day)<br>Eliza Navo (D, 40 Days)  |
| TUE 09/10  | 7:00 am  | Joseph Busuttil (D, B-Day)<br>John Kim (L, B-Day)  |
| WED 09/11  | 7:00 am  | Ernie & Eleanor Garibaldi (D)<br>Rogelio Latorre (D, Anniv.)   |
|            | 5:30 pm  | Crispin & Purificacion Lim (L, Anniv.)<br>Piers Ouano-Dodd (L, B-Day)<br>Lily Escandor (L, Tks)  |
| THUR 09/12 | 7:00 am  | Publio Busuttil (D, Anniv.)  |
| FRI 09/13  | 7:00 am  | Thelma Ecarma Babiera (L, B-Day)<br>Leonora Imperial (L, B-Day)  |
| SAT 09/14  | 7:30 am  | For the Parishioners   |
|            | 4:00 pm  | Charlie Borg (D)<br>James Lenard (D)<br>Danilo Flores Zink (D)   |
| SUN 09/15  | 8:00 am  | Heinrich Santos (D)<br>Danilo Flores Zink (D)  |
| Brisbane   | 9:30 am  | For the Parishioners   |
| Bilingual  | 10:00 am | Margarita & Anita Flores<br>Danilo Flores Zink (D)   |

**Intentions must be scheduled through the Rectory at least two weeks in advance of the desired date. Some exceptions are made. No intentions are taken over the phone. The donation is \$10.00 per Mass Intention.**



### EVENTS FOR THE WEEK:

#### MONDAY:

No events scheduled for today.

#### TUESDAY:

**OLG Mission Brisbane:** Rosary at 5:30 p.m.

**OLVS Back to School Night** in the Hall at 6:30 p.m.

#### WEDNESDAY:

**Over 55** in the Hall at 12:00 p.m.

**OLPH** in the Church at 6:00 p.m.

#### THURSDAY:

No events scheduled for today.

#### FRIDAY:

**Vietnamese Choir Practice** in the Church at 8:00 p.m.

#### SATURDAY:

#### **THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS**

**Legion of Mary** in St. Leo's at 8:00 a.m.

**CCD Classes** in the School at 9:30 a.m.

**Divine Mercy Choir** in St. Leo's at 11:00 a.m.

**Fatima Kids & Youth Group** in St. Leo's from 4-6pm.

#### SUNDAY:

**Masses** at 8:00 am, 10:00 am (Bilingual), & 5:00 pm (Vietnamese); 9:30 am at OLG Mission in Brisbane.

**Charismatic Choir Practice** in St. Leo's at 9:00 a.m.

**Sunday Funday Festival & Mini Flea Market** in the parking lot/yard from 11:00 a.m. to 3:00 p.m.

**Charismatic Group** in St. Leo's at 5:00 p.m.

### **SPIRITUAL PILGRIMAGE**

Church of the Visitacion is hosting a **Spiritual Pilgrimage to Our Lady of Guadalupe** from **November 18th to 23rd**. The cost is \$1,399 (airline taxes/surcharges included). For questions or more information, contact Letty Ramos at (415) 469-5912 or lettybramos@sbcglobal.net. To register for the pilgrimage, contact the Parish Rectory at (415) 494-5517 for a Registration Form and the trip itinerary. This is a fundraiser for our parish. **Deadline to register and pay the \$350 deposit is November 10th.**

**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — You sent your holy spirit from on high and thus were the paths of those on earth made straight (Wisdom 9:13-18b).

**Psalm** — In every age, O Lord, you have been our refuge (Psalm 90).

**Second Reading** — Paul asks Philemon to accept back his slave Onesimus as a brother (Philemon 9-10, 12-17).

**Gospel** — Which of you wishing to construct a tower does not first sit down and calculate the cost to see if there is enough for its completion? (Luke 14:25-33).



**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday: Col 1:24 — 2:3; Ps 62; Lk 6:6-11
- Tuesday: Col 2:6-15; Ps 145; Lk 6:12-19
- Wednesday: Col 3:1-11; Ps 145; Lk 6:20-26
- Thursday: Col 3:12-17; Ps 150; Lk 6:27-38
- Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16; Lk 6:39-42
- Saturday: Nm 21:4b-9; Ps 78; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
- Sunday: Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]

**“PROTECT OUR KIDS” SEMINAR**

Parents DO have a say in what, whether, and how public schools teach their children about sex. Parents of children in California public schools have these rights: To be notified about planned sexual education instruction; to review the materials in advance; to “opt-out” or excuse their child from attending -- in part or all -- sex and HIV-prevention education programs. The Archdiocesan Office of Human Life & Dignity offers a seminar for parents on **Thursday, September 12th**, 6:30-8:30pm, at St. Dominic’s Church. Come learn the facts and discuss your concerns.

**PACKING MEALS FOR PEOPLE IN NEED**

The San Francisco Interfaith Council invites you to participate in the second annual **Bay Area Meal Pack for 9/11 Day** at SVN West, 10 S Van Ness Ave., San Francisco. More than 1,000 volunteers are expected to join together to pack meals for Bay Area people in need. The 9/11 anniversary has become the nation’s largest day of service, and the goal in the San Francisco Bay Area is to pack and distribute 275,000 meals in remembrance of the victims of and responders to the 9/11 attacks on America. For more information and to register, visit the website, [sfinterfaith-council.org](http://sfinterfaith-council.org). Space is limited so register now. For information, contact (646) 477-0658 or [ryan.walls@911day.org](mailto:ryan.walls@911day.org).

**DIA DE LA HISPANIDAD**

El **Sábado, 14 de Septiembre**, la Arquidiócesis de San Francisco tendrá su **Celebración Anual del Día de la Hispanidad** en la Catedral de Santa María. Comienza con una procesión desde la Iglesia de San Antonio de Padua en San Francisco; llegar a las 7:00 am para salir a las 7:30 am y llegar a la Catedral de Santa María antes de la Misa a las 9:00 am, presidida por el Arzobispo Salvatore Cordileone. Después de la misa, continuaremos con varias conferencias en las Salas de Conferencias de la Catedral hasta las 4:00 pm. Más información al (415) 282-1652.

**HISPANIC DAY CELEBRATION**

On **Saturday, September 14th**, the Archdiocese of San Francisco will be holding its **Annual Hispanic Day Celebration** at St. Mary’s Cathedral. It begins with a procession from St. Anthony of Padua Church in San Francisco; arrive at 7:00 am to depart at 7:30 am and arrive at St. Mary’s Cathedral prior to the Mass at 9:00 am, celebrated by Archbishop Salvatore Cordileone. After the Mass there are conferences until 4:00 pm in the Cathedral Conference Halls. More information at (415) 282-1652.

**INAUGURAL MEETING OF THE SAN FRANCISCO GUILD OF THE CMA**

All Catholic physicians, nurses, and health professionals, as well as interested clergy, are invited to the first general meeting of the newly chartered San Francisco chapter of the **Catholic Medical Association**. The aim of the San Francisco guild of the CMA is to form and support current and future physicians and health-care professionals who wish to live and promote the principles of the Catholic faith in the practice of medicine. Presentations will be by Cynthia Hunt, M.D., Regional Director, and Michel Accad, M.D., San Francisco Guild President. Join us **Saturday, September 14th**, 10am-12pm, at St. Dominic’s Church, Parish Hall. RSVP at [SanFranCMA@gmail.com](mailto:SanFranCMA@gmail.com) or at our website, [sfguild.cathmed.org](http://sfguild.cathmed.org).

**ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL**

Thank you! To all those who have already participated in the **2019 Archdiocesan Annual Appeal**, we are most appreciative. Your gifts have helped our Church continue assisting those who need and depend on us. We have collected **\$40,688** towards our goal of **\$45,940**. OLG Mission has collected **\$2,704** towards its goal of **\$4,400**.

**Weekly Collections**

**August 31st to September 1st**

| Mass Time       | Collection  |
|-----------------|-------------|
| SAT: 4:00 p.m.  | \$ 794.00   |
| SUN: 8:00 a.m.  | \$ 475.00   |
| SUN: 9:30 a.m.  | \$ 1,196.00 |
| SUN: 11:00 a.m. | \$ 741.00   |
| SUN: 12:30 p.m. | \$ 281.45   |
| SUN: 5:00 p.m.  | \$ 352.00   |

**Church of the Visitacion Collection: \$3,839.45**

**Our Lady of Guadalupe Collection: \$ 462.00**

**PARISH COMMUNITY DAY & FOOD FESTIVAL**

On **Sunday, September 15th**, Church of the Visitation will celebrate **Parish Community Day**. We will only have two morning masses on this day: 8:00am & 10:00am. The 10:00am Bilingual Mass (English/Spanish) replaces the 9:30am, 11:00am, and 12:30pm masses. We will still have mass at 9:30am (at OLG) and 5:00 pm (Vietnamese). Following the 10:00am Mass, we will have the dedication of the baseball field; then the **Sunday Funday Festival & Mini Flea Market** from 11:00am to 3:00pm. Free Admission! Tickets will be sold for food and games. For the flea market, rent a space for \$30.00 by contacting James Long: (415) 225-4197. For more information, contact Vina Calalo: (415) 494-5517; or Angie Barroso: (415) 279-9904.

**HONDURAN HUMAN RIGHTS ACTIVIST**

The Peninsula Interfaith Coalition on Immigration welcomes **Fr. Ismail Moreno (Padre Melo)** to the Bay Area. Padre Melo has been a tireless advocate for the oppressed and the poor in Honduras and has risked his life on behalf of the people there. Padre Melo has spoken in Europe and Canada and before the Lantos Committee on Human Rights in the U.S. Congress.

Padre Melo will give a talk on **Monday, September 16th** at 7:00 pm at First Congregational Church of Palo Alto. His visit is an opportunity to hear about his work and to raise funds to support it. In addition to his talk in Palo Alto, he will speak in Berkeley and Sacramento. For more information, visit the website, [im4humanintegrity.org](http://im4humanintegrity.org).

**DUGGAN'S  
SERRA MORTUARY**

*Proudly Serving Church of the Visitation*  
Call For Free Information on Pre-Arrangement Services  
**(650) 756-4500**

“My Funeral, My Cremation, My Way®”  
500 Westlake Avenue, Daly City — FD 1098  
[www.duggansserra.com](http://www.duggansserra.com) Se Habla Español

**DRISCOLL'S**  
VALENCIA STREET  
**SERRA MORTUARY**  
*The Duggan Serra Family*  
*Se Habla Español*  
Personalized Service  
**Most Reasonable Cost**  
1465 Valencia St., SF  
**(415) 970-8801 FD 1665**  
[Driscollsmortuary.com](http://Driscollsmortuary.com)

**P&K AUTOMOTIVE**  
2598 Bayshore Blvd.  
San Francisco, CA 94134  
**(415) 587-8410**  
**(415) 587-8546**

Family Owned  
20+ Years of Experience  
Honest & Reasonable Auto Care  
We Service ALL Makes/Models

**FAMILY DENTISTRY - STONESTOWN/LAKESIDE**

KARSANT OPTIMUM  
DENTAL HEALTHCARE



[WWW.GR8HANDS.COM](http://WWW.GR8HANDS.COM)

**GEORGE D. KARSANT JR., DDS**  
2533 OCEAN AVE., SAN FRANCISCO  
415-333-6000

Whether your special event is months away or weeks away, we're here for you. You'll be pleasantly surprised at how a simple, professional cleaning can remove surface stains from your teeth.

**SPECIAL! "FREE" EXAM**  
Receive a complimentary dental exam when you mention this offer.

**LITURGY MINISTRY SCHEDULE**

**Saturday, September 14th**

**4:00 pm R1**— Letty Ramos      **R2**— Roma Day  
**E**— Nenet Seegmiller, Miguel Campos, Emmie Ponce  
**U**— Ricky Lim, Pacifico Grospe, Mario Escalona, Miguel Campos

**Sunday, September 15th**

**8:00 a.m. R1**— Miguel Campos    **R2**— Celia Francis  
**E**— Dely Musngi, Henrietta Bariuan, Nena Ramos  
**U**— Arnold Bautista, Malou Bautista, Pacifico Grospe  
**10:00 a.m. R1**— Steve Rouse      **R2**— TBA  
**E**— Ed Barles, Lily Escandor, Jocelyn Acena  
**U**— Jorge Portillo, Jose Ochoa, Butch Mangibin, Tino Medios

**TALK BY FR. PAUL MURRAY, O.P.**

“*How the Irish Invented Poetry: Irish Monks and the Canticle of St. Francis*” is the title of a presentation by author Paul Murray, a Dominican friar, and a poet, professor, and Irish raconteur extraordinaire. He is in the United States now to film a number of talks for the Word on Fire Institute. Bishop Barron has called him “one of today’s great Catholic poets and spiritual writers,” and his many books have been translated into at least eight languages. His latest book is *God’s Spies: Michelangelo, Shakespeare and Other Poets of Vision*.

The presentation by Fr. Murray is on **Wednesday, September 18th**, 6:15-9:00 pm, at St. Dominic’s Church (in the church nave). This event is sponsored by the Benedict XVI Institute for Sacred Music & Divine Worship. Admission is free, but please register at the Benedict XVI Institute website, [benedictinstitute.org/featured-events](http://benedictinstitute.org/featured-events).

**R.C.I.A. PROGRAM**

The **Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)** is the process of welcoming newcomers into full communion with the Catholic Church. This program is open to adults and teens (15+) who wish to receive the Sacraments of Baptism, Eucharist, and/or Confirmation. It runs from September 2019 to May 2020. All those interested should attend the first gathering on **Wednesday, September 18th** in the Parish Rectory at 7:00 pm. For more information or to register, please call the Parish Office.

**HOLY SPIRIT CONFERENCE**

The Archdiocese of San Francisco Catholic Charismatic Renewal holds the 22nd annual **Holy Spirit Conference** on **Saturday, September 21st** at St. Mary’s Cathedral. Doors open at 8:00am, and the closing Mass is at 7:00pm. Talks and workshops are in English and Spanish. The day includes Praise & Worship, Healing Service, Adoration Chapel, and Fellowship. The cost is \$20 per person. Meals are available for purchase. The closing Mass is open to the public. For information, visit the website, [sfspirit.com](http://sfspirit.com), or contact John Murphy at (650) 261-0825.